

# FLOW

PUMPEN



conel.de

**AUTOMATISCHE TAUCHDRUCKPUMPE**

AUTOMATISCHE ONDERWATERPOMP

AUTOMATIC SUBMERSIBLE PUMP

POMPE SUBMERSIBLE AUTOMATIQUE





# INHALT

DE

1. Allgemeine Informationen	5
2. Leistungs-Parameter	6
3. Funktionen	7
4. Installation	7
5. Problemlösung	8



**FLOWRAIN11**



**FLOWRAIN11A**



**FLOWRAINSET11A**



## **FLOWRAIN3MA**

3m 1" Saug- Druckschlauch 25mm Innendurchmesser mit schwimmender Entnahme (Schwimmer-Kugel DN 145-150mm) + 1" AG Doppelnippel ohne Rückschlagventil

**FLOWRAIN11 - FLOWRAIN11A - FLOWRAINSET11A - FLOWRAIN3MA**



Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation sorgfältig durch. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bzw. leistet keinen Schadenersatz für Personenschäden, Schäden an der Pumpe sowie sonstige Sachschäden, die durch Missachtung der Sicherheitsvorkehrungen entstanden sind.

### ACHTUNG!

Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Person repariert werden.



Verwenden Sie niemals das Stromkabel, um die elektrische Pumpe anzuheben. Der gesamte Betrieb muss nach sicheren Betriebsvorschriften erfolgen.



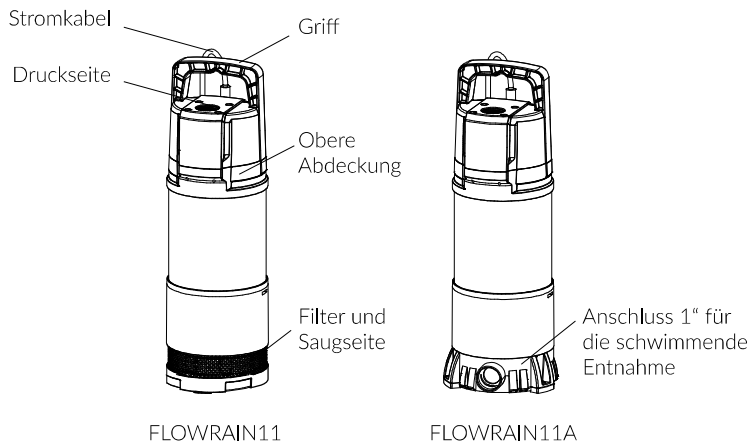
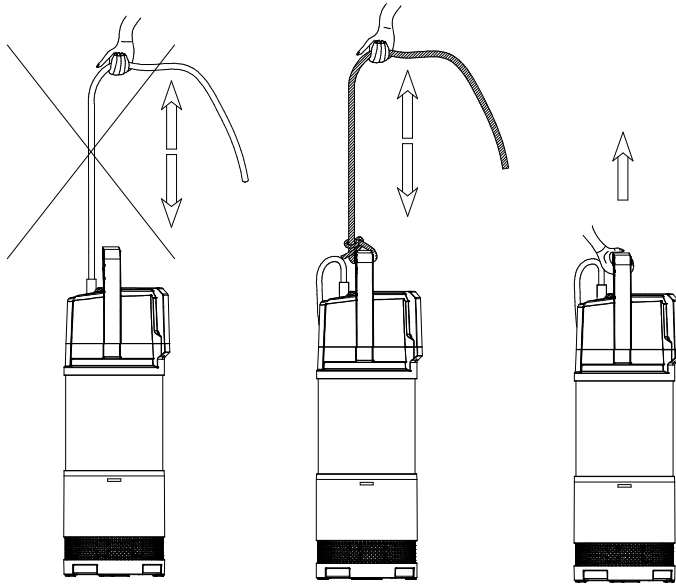
Bedeutung des Symbols der durchgestrichenen Mülltonne:

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie dafür vorgesehene Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten.

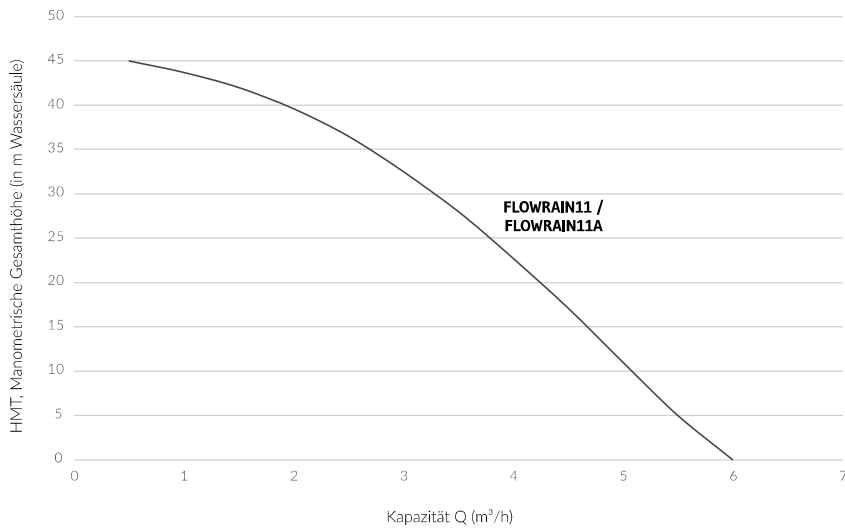
1. Die elektrische Pumpe ist nur dann für den sachgemäßen Einsatz geeignet, wenn alle Sicherheitsvorkehrungen den Vorschriften entsprechen.
2. Sie können die elektrische Pumpe mit dem Tragegriff tragen, zudem können Sie ein Seil oder eine Kette am Tragegriff befestigen.
3. Niemals trocken laufen lassen.
4. Wenn die elektrische Pumpe beschädigt oder böswillig manipuliert wird, kann der Hersteller nicht sicherstellen, dass die elektrische Pumpe normal funktioniert.
5. Auf der Fläche des Pumpenkörpers und im oberen Abdeckungsbereich befindet sich ein kleines Auslassloch. Es ist ein normales Phänomen für eine elektrische Pumpe, dass ein wenig Wasser während des Betriebes aus dem Loch austritt.
6. Wir empfehlen ein Ausdehnungsgefäß für Installationen vor Ort.

## 1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Serie von Tauchpumpen wurde entwickelt, um Schmutzwasser und Rein - Wasser zu pumpen, dass keine Partikel enthält. Die Pumpe wird in der Regel manuell oder automatisch verwendet, sowie als tragbare Saugpumpe für die Gartenarbeit. Auch für Flüssigkeiten in der Kanalisation, Regenwasser etc. ist diese geeignet. Verwenden Sie diese Art von elektrischer Pumpe niemals in einer Umgebung mit gefährlichem Kohlenwasserstoff (Benzin, Diesel, Heizöl, Lösungsmittel usw.).



## 2. LEISTUNGS-PARAMETER



Versorgungskraft	Bitte beachten Sie das Typenschild
Eingangskraft	Bitte beachten Sie das Typenschild
Max. Durchflussmenge	Bitte beachten Sie das Typenschild
Max. Höhe	Bitte beachten Sie das Typenschild
Isolationsklasse	F
Schutzklasse	IPX8
Umgebungstemperatur	-5°C bis 40°C
Flüssigkeitstemperatur	0°C bis 35°C
Max. Eintauchtiefe	12 m
Max. Partikeldurchmesser	1 mm*
Auslassdurchmesser	G1

\* Die Partikelgröße sollte nicht mehr als 1 mm betragen und der Gehalt an Verunreinigungen sollte nicht mehr als 0,02 Gewichtsprozent betragen.

		Q (m³/h)	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
Modell	kW	Q (l/min)	8	17	25	33	42	50	58	67	75	83	92	100
FLOWRAIN11 FLOWRAIN11A	1,1	H (m)	45	43,7	42	39,6	36,5	32,5	28	22,7	17,1	11	5	0

## 3. FUNKTIONEN

Es gibt Druck- und Strömungssensoren in der Pumpe, die den Motor automatisch zum Start und Stopp bringen.

### 3.1 TROCKENLAUFSCHUTZ:

Die Pumpe startet nach dem Anfahren mit 3s Laufzeit, wenn kein Wasser vorhanden ist, stoppt die Pumpe. Die Pumpensteuerung versucht 30-mal zu starten, mit Pausen von 5s. Sollte immer noch kein Wasser vorhanden sein, startet die Pumpe Versuche mit 20s und mit Pausen von 5s, nach 3 Zyklen stoppt die Pumpe. Nach 1h versucht die Pumpe wieder zu starten, wenn auch dieser Versuch misslingt, wird es eine 5h-Pause geben. Wenn der Wassermangel anhält, wird die Pumpe versuchen, alle 24 Stunden zu starten, bis eine Flüssigkeit aufgenommen wurde.

### 3.2 NORMALER BETRIEB:

Wenn während des Pumpenbetriebs keine Flüssigkeit mehr da ist, wird die Pumpe nach 10s anhalten. Bei erneuter Flüssigkeit startet die Pumpe, wenn der Druck unter dem eingestellten Wert fällt.

### ACHTUNG!

1. Die elektrische Pumpe sollte nicht mehr als zwanzig Mal pro Minute eingeschaltet werden, da dies die Lebensdauer der elektrischen Pumpe verringern könnte.
2. Frostgefahr: Wenn die elektrische Pumpe unter 0°C gelagert wird, muss sichergestellt werden, dass keine Flüssigkeit mehr in der Pumpe vorhanden ist, um zu vermeiden, dass die Teile der elektrischen Pumpe beschädigt werden.

## 4. INSTALLATION

Wenn die elektrische Pumpe mit verschmutztem Wasser arbeitet, wird empfohlen die elektrische Pumpe in einer bestimmten Höhe zu platzieren, um den Einlass der Pumpe nicht zu blockieren.

Es ist der beste Arbeitszustand, wenn die elektrische Pumpe komplett unter Wasser steht.

### 4.1 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

1. Der Anschluss und der Schutz von elektrischen Teilen muss nach den örtlichen Vorschriften erfolgen. Bitte beachten Sie die Arbeitsspannung. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit dem Elektromotor konform ist.
2. Wenn die elektrische Pumpe an einem Ort fernab der Stromquelle arbeitet, ist die elektrische Pumpe mit einem stärkeren Stromkabeldurchmesser zu versehen.

### ACHTUNG!

Für die elektrische Pumpe ist ein Wärmeschutz vorgesehen. Schaltet die elektrische Pumpe aufgrund der Überlastung automatisch ab, startet die Pumpe automatisch, nachdem der Elektromotor abkühlt ist, solange die Stromquelle noch vorhanden ist.

Bei Schaden oder Knick des Stromkabels: Sobald das Stromkabel durch einen Unfall beschädigt oder defekt ist, sollte die elektrische Pumpe nicht mehr verwendet werden. Sie sollten nur durch eine lizenzierte Person diesen Schaden beheben lassen.

Die Eintauchtiefe der elektrischen Pumpe ist durch die Länge des Stromkabels begrenzt.

Verwenden Sie niemals die elektrische Pumpe, wenn Personen im Wasser sind. Achten Sie darauf, dass die Stecker und Steckdosen trocken sind.

#### 4.2 WARTUNG UND REINIGUNG

Die elektrische Pumpe benötigt bei normalen Arbeiten keine professionelle Wartung, aber die Entfernung von festem Schmutz im Ansaugbereich. Auf jeden Fall müssen alle Reparatur und Wartungsarbeiten durchgeführt werden, nachdem der Strom abgeschaltet und gegen wieder Einschaltung gesichert ist.

#### 4.3 REPARATUR UND ERSATZ

Sollte die Pumpe defekt sein und diese repariert werden muss, senden Sie sie bitte an Ihren autorisierten Händler.

## 5. PROBLEMLÖSUNG

Symptome	Hauptursachen	Abhilfe
Die Pumpe funktioniert, fördert aber kein Wasser.	A. Das Saugsieb ist verstopft. B. Das Laufrad ist verstopft oder beschädigt. C. Die benötigte Höhe ist höher als die Pumpe leisten kann.	A. Den Filter reinigen. B. Entfernen Sie den Schmutz. C. Reduzieren Sie die zu überbrückende Höhe.
Die Wasserversorgung schaltet sich ab, die Pumpe startet nicht wieder.	A. Prüfen Sie, ob es eine Verstopfung des Rückschlagventils gibt.	A. Das Saugsieb etc. reinigen. B. Laufrad und Druckseite kontrollieren.
Die Fließgeschwindigkeit ist unzureichend.	A. Das Saugsieb ist verstopft. B. Das Laufrad oder die Druckseite ist verstopft.	A. Das Saugsieb etc. reinigen. B. Laufrad und Druckseite kontrollieren.
Die Pumpe stoppt nach kurzer Laufzeit.	A. Die Pumpe stoppt automatisch durch den eingeschalteten Wärmeschutz.	A. Prüfen Sie, ob die Temperatur oder die Dichte der Flüssigkeit zu hoch ist, um den Elektromotor überhitzen zu lassen.
Die Pumpe funktioniert nicht, kein Geräusch.	A. Prüfen Sie, ob das Rückschlagventil korrekt installiert ist und ob es eine Verschmutzung gibt.	A. Stellen Sie sicher, dass das Rückschlagventil korrekt installiert ist und keine Verstopfung vorhanden ist.

## INHOUD

1. Algemene informatie	11
2. Vermogensparameters	12
3. Functies	13
4. Installatie	13
5. Probleemoplossing	14

NL



**FLOWRAIN11**



**FLOWRAIN11A**



**FLOWRAINSET11A**



### **FLOWRAIN3MA**

3m 1" zuig-persslang 25 mm binnendiameter met drijvende inlaat (vlotterbal DN 145-150 mm) + 1" buitendraad dubbele nippel zonder terugslagklep

**FLOWRAIN11 - FLOWRAIN11A - FLOWRAINSET11A - FLOWRAIN3MA**



Lees dit handboek zorgvuldig door voor de installatie. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid en biedt geen schadevergoeding voor lichamelijk letsel, schade aan de pomp of andere materiële schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van de veiligheidsmaatregelen.

### LET OP!

Als het apparaat of de netvoedingskabel beschadigd zijn, moet dit door de fabrikant, zijn klantenservice of een gekwalificeerd persoon gerepareerd worden.



Gebruik de stroomkabel nooit om de elektrische pomp op te tillen. Alle handelingen moeten worden uitgevoerd volgens de veiligheidsvoorschriften.



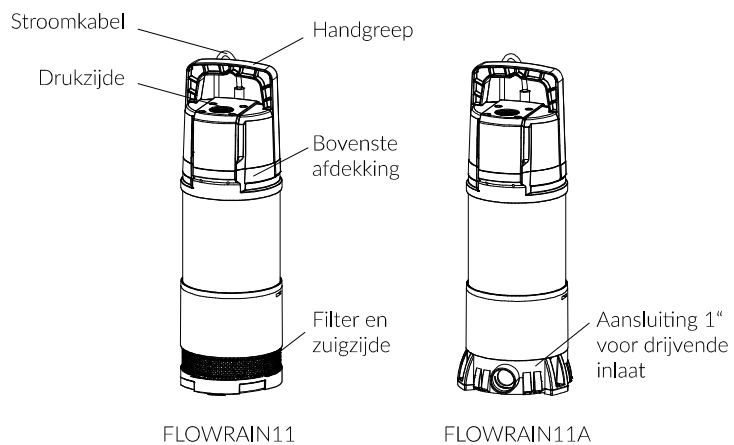
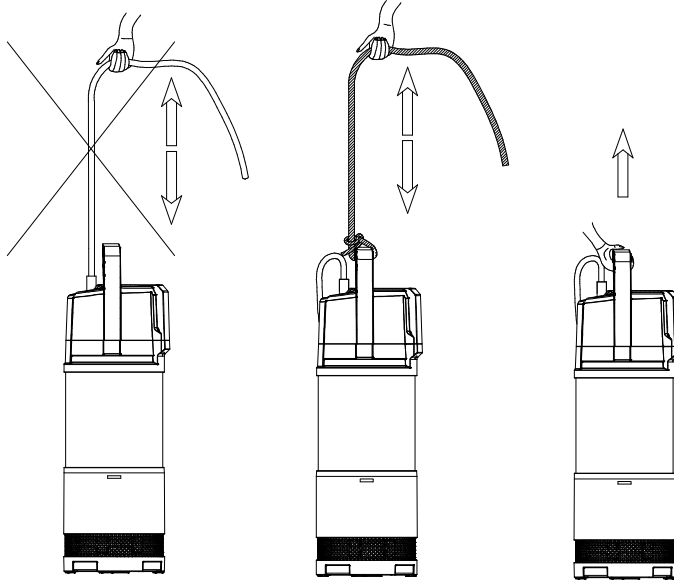
De betekenis van het symbool van de vuilnisbak met een kruis erdoor:

Elektrische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd, maar breng deze naar het daarvoor bedoelde afvalscheidingsstation. Neem a.u.b. contact op met uw gemeente voor informatie over de plaatselijke milieustraat.

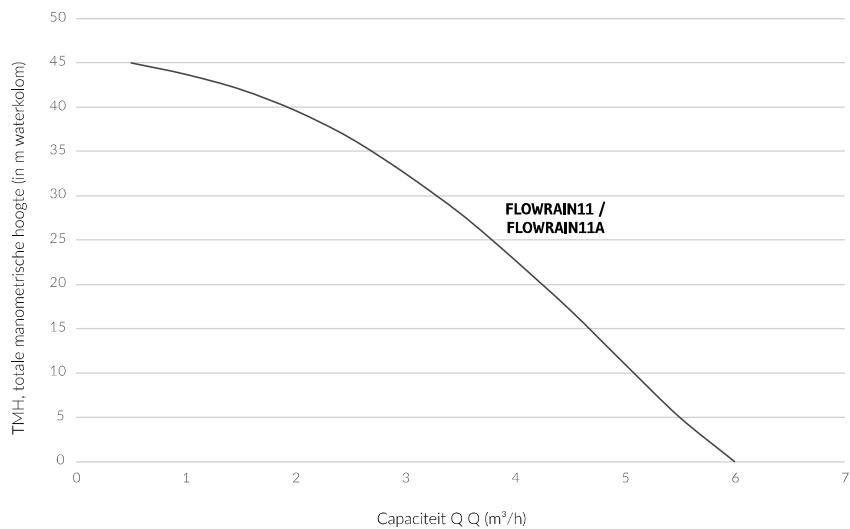
1. De elektrische pomp is alleen geschikt voor beoogd gebruik, indien alle veiligheidsmaatregelen aan de voorschriften voldoen.
2. U kunt de elektrische pomp aan de draagbeugel dragen, tevens kunt u een touw of ketting aan de draagbeugel bevestigen.
3. Nooit laten drooglopen.
4. Als de elektrische pomp beschadigd of opzettelijk gemanipuleerd is, kan de fabrikant niet garanderen dat de elektrische pomp normaal functioneert.
5. Er zit een kleine uitlaatopening op het oppervlak van het pomphuis en in het bovenste deksel. Het is normaal dat een elektrische pomp tijdens het gebruik een beetje water uit het gat lekt.
6. We raden een expansievat aan voor installaties op locatie.

## 1. ALGEMENE INFORMATIE

De serie pompelampen is ontwikkeld voor het verpompen van vuil water en schoon water dat geen deeltjes bevat. De pomp wordt normaal gesproken handmatig of automatisch gebruikt, maar ook als draagbare zuigpomp voor het tuineren. Hij is ook geschikt voor vloeistoffen in de riolering, zoals regenwater etc. Gebruik dit type elektrische pomp nooit in een omgeving met gevaarlijke koolwaterstoffen (benzine, diesel, stookolie, oplosmiddelen, enz.).



## 2. VERMOGENSPARAMETERS



Voedingsspanning	Bekijk hiervoor het typeplaatje
Ingangsvormogen	Bekijk hiervoor het typeplaatje
Max. doorstroomvolume	Bekijk hiervoor het typeplaatje
Max. hoogte	Bekijk hiervoor het typeplaatje
Isolatieklasse	F
Beschermingsklasse	IPX8
Omgevingstemperatuur	-5°C tot 40°C
Vloeistoftemperatuur	0°C tot 35°C
Max. dompeldiepte	12 m
Max. deeltjesdiameter	1 mm*
Uitlaatdiameter	G1

\* De deeltjesgrootte dient niet meer dan 1 mm te bedragen en het gehalte aan verontreinigingen dient niet meer dan 0,02 gewichtspercentage te bedragen.

Model	kW	Q (m³/h)	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
		Q (l/min)	8	17	25	33	42	50	58	67	75	83	92	100
<b>FLOWRAIN11</b> <b>FLOWRAIN11A</b>	1,1	<b>H (m)</b>	45	43,7	42	39,6	36,5	32,5	28	22,7	17,1	11	5	0

### 3. FUNCTIES

De pomp is voorzien van druk- en debietsensoren die de motor automatisch starten en stoppen.

#### 3.1 DROOGLOOPBEVEILIGING

De pomp start na het opstarten met een looptijd van 3s. Als er geen water aanwezig is, stopt de pomp. De pompregelaar probeert 30 keer te starten, met pauzes van 5 seconden. Als er nog steeds geen water aanwezig is, start de pomp met pogingen van 20s en met pauzes van 5s, na 3 cycli stopt de pomp. Na 1 uur probeert de pomp opnieuw te starten, als ook deze poging mislukt, volgt een pauze van 5 uur. Als het watergebrek aanhoudt, zal de pomp elke 24 uur proberen te starten, totdat er vloeistof wordt opgenomen.

#### 3.2 NORMALE WERKING

Als er tijdens het pompen geen vloeistof meer is, stopt de pomp na 10 seconden. Als er weer vloeistof aanwezig is, start de pomp als de druk onder de ingestelde waarde daalt.

#### LET OP!

1. De elektrische pomp mag niet meer dan twintig keer per minuut worden ingeschakeld, omdat dit de levensduur van de elektrische pomp kan verkorten.
2. Bevriezingsgevaar: Indien de elektrische pomp wordt opgeslagen bij een temperatuur lager dan 0°C, zorg er dan voor dat er geen vloeistof meer in de pomp zit om te voorkomen dat de onderdelen van de elektrische pomp beschadigd raken.

### 4. INSTALLATIE

Als de elektrische pomp met vuil water werkt, wordt geadviseerd om de elektrische pomp op een bepaalde hoogte te plaatsen om de inlaat van de pomp niet te blokkeren.

De elektrische pomp werkt het best, als deze volledig onder water staat.

#### 4.1 ELEKTRISCHE AANSLUITING

1. De aansluiting en beveiliging van elektrische onderdelen moet worden uitgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften. Let op de werkspanning. Controleer of de stroomvoorziening overeenkomt met de elektromotor.
2. Als de elektrische pomp verder weg staat van de stroombron, moet de elektrische pomp worden voorzien van een voedingskabel met een grotere diameter.

#### LET OP!

De elektrische pomp is voorzien van een thermische beveiliging. Als de elektrische pomp automatisch uitschakelt door overbelasting, start de pomp automatisch nadat de elektromotor is afgekoeld, zolang de stroombron nog beschikbaar is.

De voedingskabel is beschadigd of geknikt: zodra de stroomkabel beschadigd of defect is door een ongeval, mag de elektrische pomp niet meer worden gebruikt. Deze schade mag alleen hersteld worden door een gecertificeerd persoon.

De pompdiepte van de elektrische pomp wordt beperkt door de lengte van de stroomkabel.

Gebruik de elektrische pomp nooit als er mensen in het water zijn. Zorg ervoor dat de stekkers en contactdozen droog zijn.

#### 4.2 ONDERHOUD EN REINIGING

De elektrische pomp heeft bij normaal gebruik geen professioneel onderhoud nodig, maar het vuil in het aanzuiggedeelte moet wel worden verwijderd. In elk geval moeten alle reparatie- en onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd nadat de stroom is uitgeschakeld en beveiligd is tegen opnieuw inschakelen.

#### 4.3 REPARATIE EN VERVANGING

Als de pomp defect is en gerepareerd moet worden, verzend hem dan naar uw erkende dealer.

## 5. PROBLEEMOPLOSSING

Symptomen	Hoofdoorzaken	Oplossing
De pomp werkt, maar pompt geen water.	A. Het aanzuigzeef is verstopt. B. Het schoepenrad is verstopt of beschadigd. C. De benodigde hoogte is hoger dan de pomp kan leveren.	A. Reinig het filter. B. Verwijder het vuil. C. Verlaag de te overbruggen hoogte.
De watertoevoer wordt uitgeschakeld en de pomp start niet opnieuw.	A. Controleer of de terugslagklep verstopt is.	A. Het aanzuigzeef etc. reinigen. B. Schoepenrad en drukzijde controleren.
De stroomsnelheid is onvoldoende.	A. Het aanzuigzeef is verstopt. B. Het schoepenrad of de drukzijde is verstopt.	A. Het aanzuigzeef etc. reinigen. B. Schoepenrad en drukzijde controleren.
De pomp stopt na een korte looptijd.	A. De pomp stopt automatisch als de thermische beveiliging wordt ingeschakeld.	A. Controleer of de temperatuur of dichtheid van de vloeistof te hoog is, waardoor de elektromotor oververhit raakt.
De pomp werkt niet, geen geluid.	A. Controleer of de terugslagklep correct is geïnstalleerd en of er geen verontreiniging is.	A. Verzeker u ervan dat de terugslagklep correct is geïnstalleerd en dat er geen verstopping is.

## CONTENTS

EN

1. General information	17
2. Technical parameters	18
3. Switching functions	19
4. Installation	19
5. Troubleshooting	20



**FLOWRAIN11**



**FLOWRAIN11A**



**FLOWRAINSET11A**



### **FLOWRAIN3MA**

3m 1" suction/discharge hose 25mm inner diameter with floating tapping (float ball DN 145-150mm) + 1" OT double nipple without non-return valve

**FLOWRAIN11 - FLOWRAIN11A - FLOWRAINSET11A - FLOWRAIN3MA**



Please read this manual carefully before installation. The manufacturer accepts no liability or provides no compensation for personal injury, damage to the pump or other material damage caused by failure to observe the safety precautions.

### WARNING!

In case the device or the supply cable is damaged, it must be repaired or be replaced by the manufacturer or a qualified person.



Never use the power cable to lift up the electric pump.  
The device must be operated in compliance with the operating instructions



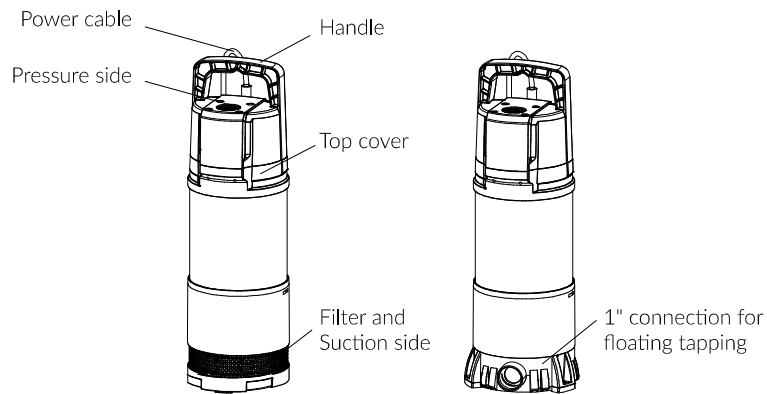
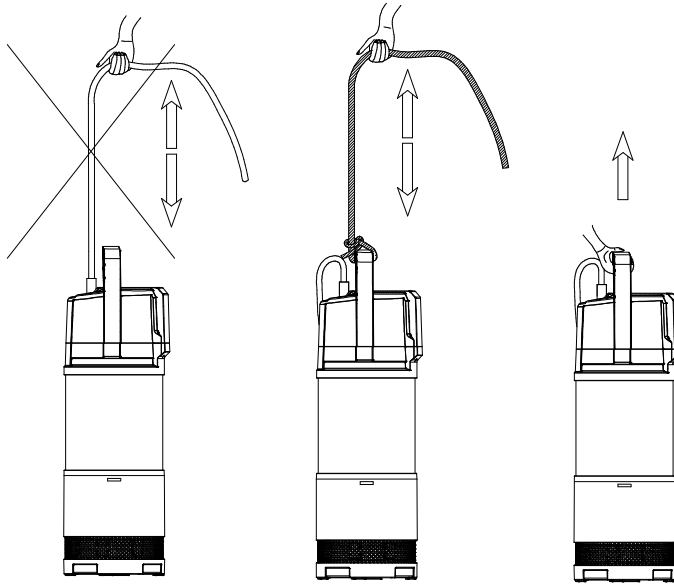
Meaning of the crossed-out wheeled bin symbol:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted household waste, but use the collection points provided for this purpose. Contact your local authority for information on the collection systems available.

1. The pump is only considered to be suitable for use as intended provided all safety precautions are followed in compliance with the instructions.
2. You can carry the pump by the handle. But you can also attach a rope or a chain to the handle for carrying.
3. Never run the pump in a dry condition.
4. If the pump is damaged or manipulated wilfully, the manufacturer cannot guarantee that the pump works properly.
5. There is a small draining hole on the pump body and in the area of the upper cover. It is quite normal for an electric pump that a little water drains off the hole during the operation.
6. We recommend an expansion vessel for on-site installations.

## 1. GENERAL INFORMATION

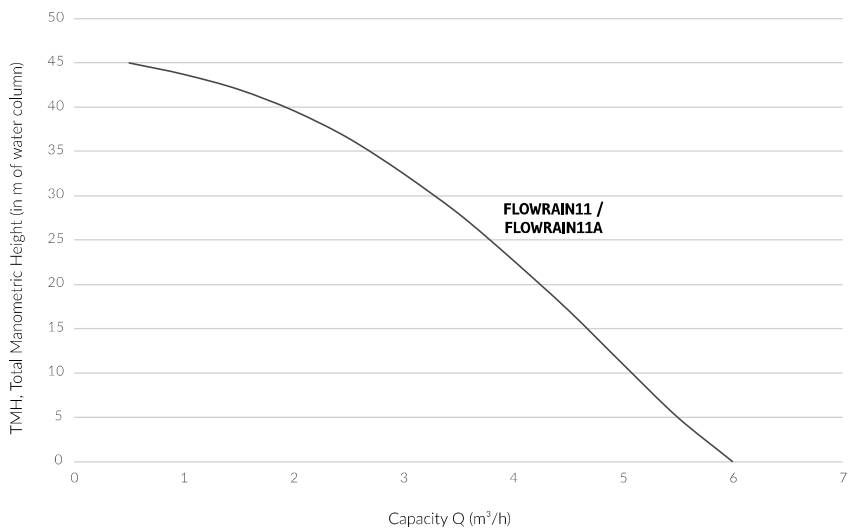
The series of submersible pumps was developed to pump dirt water and clean water that does not contain any particles. The pump can be operated manually or automatically or as a portable suction pump for gardening work. It is also suitable for liquids in sewage systems, rain water etc. Never operate this type of pump in the vicinity of hazardous hydrocarbons (petrol, diesel, solvents etc.).



FLOWRAIN11

FLOWRAIN11A

## 2. TECHNICAL PARAMETERS



Supply voltage	Refer to type label
Input power	Refer to type label
Max. flow rate	Refer to type label
Max. height	Refer to type label
Insulation class	F
Protection class	IPX8
Ambient temperature	-5°C to 40°C
Fluid temperature	0°C to 35°C
Max. Immersion depth	12 m
Max. diameter of particles	1 mm*
Outlet diameter	G1

\* The particle size should not exceed 1 mm and the content of impurities should not exceed 0.02 per cent by weight.

Model	kW	Q (m³/h)	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
		Q (l/min)	8	17	25	33	42	50	58	67	75	83	92	100
<b>FLOWRAIN11</b> <b>FLOWRAIN11A</b>	1,1	<b>H (m)</b>	45	43,7	42	39,6	36,5	32,5	28	22,7	17,1	11	5	0

### 3. SWITCHING FUNCTIONS

There are pressure sensors and flow sensors in the pump acting on the motor to start and stop automatically.

#### 3.1 DRY RUN PROTECTION

Upon being switched on the pump runs for 3 seconds; if there is no water available the pump stops. The pump control tries to start 30 times pausing 5 seconds in between. In case there is still no water available, the pump tries to start at intervals of 20 seconds with a 5-second-pause in between; the pump stops after 3 cycles. The pump tries again to start after 1 hour and should this attempt fail, there will be a pause of 5 hours. In case there is still no water, the pump will try to start every 24 hours, until liquid is available.

#### 3.2 STANDARDOPERATION

If there is no liquid available while the pump is operating, it will stop after 10 seconds. If liquid is available again, the pump starts up once the pressure falls below the set value.

#### ATTENTION!

1. The pump should not be switched on more than twenty times per minute as this could reduce the service life of the pump.
2. Danger of temperatures below zero: If the pump is stored at a temperature below 0°C, it must be ascertained that there is no more liquid in the pump to avoid that parts of the pump are damaged.

### 4. INSTALLATION

If the pump is to operate with contaminated water, it is recommended that the pump is positioned at a certain height to avoid that the pump inlet is clogged.

The most favourable operating condition is to immerse the electric pump completely into water.

#### 4.1 ELECTRICAL CONNECTION

1. Electrical parts must be connected and protected by complying with local regulations. Please observe the operating voltage. Make sure that the power supply complies with the electric motor.
2. If the pump works a long distance away from the power source, the electric pump must be provided with a larger power cable diameter.

#### WARNING!

The pump is provided with a heat protection. If the pump switches off automatically due to being overheated, it starts again automatically once the electric motor has cooled down, as long as the power source is still available.

If the power cable is damaged or there is a kink in the cable. As soon as the power cable has been damaged by an accident or is defective, the pump should not be used any longer. Only let a qualified person rectify this damage.

The depth of immersing the electric pump is restricted by the length of the power cable. Never use the pump when people are in the water.

Always take care that plug and sockets are dry.

#### 4.2 MAINTENANCE AND CLEANING

During standard operation the pump does not need to be professionally serviced. But solid particles of contamination should be removed from the suction area. Anyway, all repair work and maintenance should only be carried out once the device has been taken off the power supply and is secured against being switched back on by accident.

#### 4.3 REPAIR AND REPLACEMENT

In case the pump is defective and has to be repaired, please send it to your authorised dealer.

## 5. TROUBLESHOOTING

<b>Fault</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Pump is working, but does not produce water.	A. Suction is clogged. B. Impeller is blocked or damaged. C. The required height is more than the pump can perform.	A. Clean filter. B. Remove dirt. C. Reduce height to be overcome.
Water supply switches off; pump does not restart.	A. Check whether the non-return valve is blocked.	A. Remount non-return valve in order to avoid further contamination.
Flow speed is insufficient.	A. Suction is clogged. B. Impeller or pressure side is blocked.	A. Clean suction etc. B. Check impeller and pressure side.
Pump stops after running for a short while only.	A. Pump stops automatically due to the built-in heat protection.	A. Check whether temperature or density of liquid is too high for the electric motor to overheat.
Pump does not work, no sound.	A. Check that the non-return valve has been installed correctly and whether there is an apparent contamination.	A. Make sure that the non-return valve is installed correctly and that there is no apparent contamination.

## CONTENU

1. Information générale	23
2. Données techniques	24
3. Fonction de commutation	25
4. Installation	25
5. Résolution de problèmes	26



**FLOWRAIN11**



**FLOWRAIN11A**



**FLOWRAINSET11A**



### **FLOWRAIN3MA**

3m de tuyau d'aspiration et de refoulement de 1«, diamètre intérieur de 25mm, avec prélèvement flottant (boule flottante DN 145-150mm) + double mamelon 1 » FE sans clapet anti-retour

**FLOWRAIN11 - FLOWRAIN11A - FLOWRAINSET11A - FLOWRAIN3MA**



Veillez lire attentivement ce manuel avant l'installation. Le fabricant décline toute responsabilité et ne verse aucun dédommagement en cas de dommages corporels, de dommages à la pompe ou d'autres dommages matériels dus au non-respect des mesures de sécurité.

### ATTENTION!

Si l'appareil ou si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être réparé ou remplacé par le fabricant, par son personnel de service ou par des personnes qualifiées.



N'utilisez jamais le câble électrique pour soulever la pompe.  
Les consignes de sécurité doivent être respectées durant tout le fonctionnement.



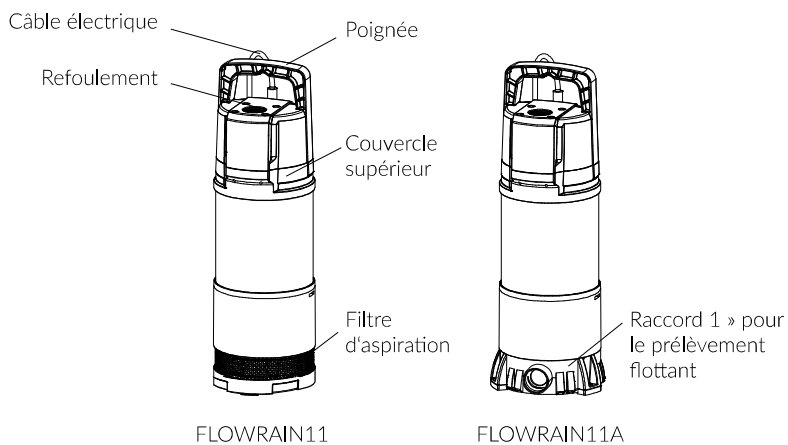
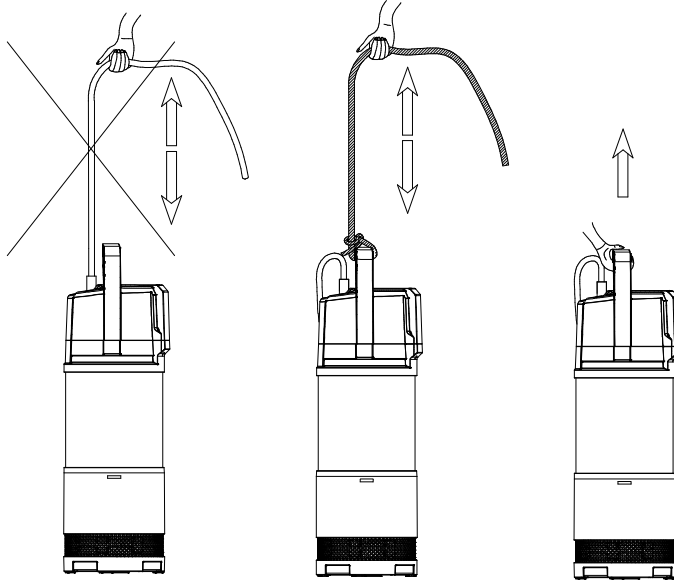
Signification du symbole de la poubelle barrée :

Ne vous débarrassez pas des appareils électriques comme des déchets ménagers non triés, mais utilisez les points de collecte prévus à cet effet. Contactez votre administration communale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles.

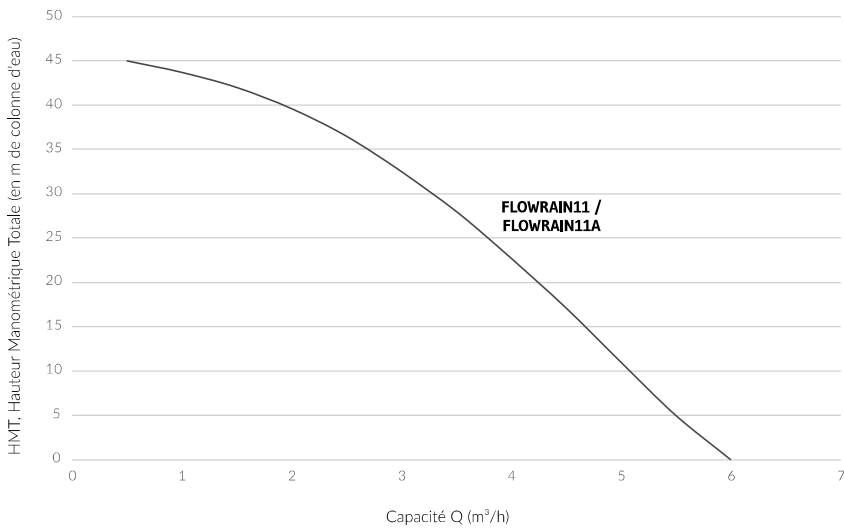
1. La pompe ne peut être utilisée correctement que si toutes les consignes de sécurité sont en phase avec les spécifications.
2. Vous pouvez porter la pompe avec la poignée de transport et vous pouvez également la fixer à la poignée à l'aide d'une corde ou d'une chaîne.
3. Ne jamais faire tourner à sec.
4. Si la pompe est endommagée ou manipulée de manière malveillante, le fabricant n'est pas en mesure de s'assurer que la pompe électrique fonctionne normalement.
5. Dans la zone supérieure du couvercle se trouve un petit trou de sortie. Il est normal pour une pompe qu'un peu d'eau sorte du trou pendant son fonctionnement.
6. Nous recommandons un vase d'expansion pour les installations sur site.

# 1. INFORMATION GÉNÉRALE

La série de pompes submersibles a été développée pour pomper l'eau pure et l'eau sale ne contenant pas de particules. La pompe est généralement utilisée manuellement ou automatiquement, ainsi que comme pompe d'aspiration portable pour le jardinage. Elle convient également aux liquides circulant dans les égouts, aux eaux de pluie, etc.. N'utilisez jamais ce type de pompe dans un environnement contenant des hydrocarbures dangereux (essence, diesel, mazout, solvants, etc.).



## 2. DONNÉES TECHNIQUES



Force d'alimentation	Veillez respecter la plaque de signalisation
Force d'entrée	Veillez respecter la plaque de signalisation
Débit max.	Veillez respecter la plaque de signalisation
Hauteur max.	Veillez respecter la plaque de signalisation
Classe d'isolation	F
Classe de protection	IPX8
Température ambiante	-5°C à 40°C
Température du liquide	0°C à 35°C
Longueur max. Profondeur d'immersion	12 m
Diamètre particules max.	1 mm*
Diamètre de sortie	G1

\* La taille des particules ne doit pas dépasser 1 mm et la teneur en impuretés ne doit pas être supérieure à 0,02 % en poids.

Modèle	kW	Q (m³/h)	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6
		Q (l/min)	8	17	25	33	42	50	58	67	75	83	92	100
<b>FLOWRAIN11</b> <b>FLOWRAIN11A</b>	1,1	<b>H (m)</b>	45	43,7	42	39,6	36,5	32,5	28	22,7	17,1	11	5	0

### 3. FONCTION DE COMMUTATION

Les capteurs de pression et de débit installés dans la pompe font démarrer et arrêter automatiquement le moteur.

#### 3.1 PROTECTION EN CAS DE FONCTIONNEMENT À SEC

La pompe démarre 3 secondes après la mise en marche. S'il n'y a pas d'eau, la pompe lance un test d'amorçage toutes les 5 secondes pendant 30 secondes (6 fois au total). S'il n'y a toujours pas d'eau, la pompe lance un test d'amorçage toutes les 5 secondes pendant 20 secondes (4 fois au total). Après 3 cycles de test, la pompe s'arrête. Après 1h d'arrêt, la pompe essaie de s'amorcer. S'il n'y a pas d'eau, la pompe lance un seul test d'amorçage et s'arrête pendant 5h. S'il n'y a toujours pas d'eau au bout des 5 heures, la pompe essaie de s'amorcer toutes les 24h jusqu'à un remplissage en eau.

#### 3.2 FONCTIONNEMENT NORMAL

S'il n'y a plus de liquide dans la pompe quand elle fonctionne, elle s'arrêtera après 10 s. Lorsque du liquide est à nouveau versé dans la pompe, elle se remet en marche lorsque la pression redescend en-dessous d'une valeur définie.

#### ATTENTION!

1. La pompe ne doit pas être démarrée plus de vingt fois par minute car cela pourrait en réduire la durée de vie.
2. Risque de gel: lorsque la pompe électrique est stockée à 0 °C, il faut s'assurer que la pompe est vide de tout liquide pour éviter que des composants de la pompe soient endommagés.

### 4. INSTALLATION

Lorsque la pompe travaille avec de l'eau souillée, il est recommandé de placer la pompe à une certaine hauteur pour ne pas en bloquer l'entrée.

Pour un fonctionnement idéal, la pompe doit être complètement immergée dans l'eau.

#### 4.1 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

1. Le raccordement et la protection des composants électriques doivent se faire selon les prescriptions locales. Veuillez respecter la tension de fonctionnement. Assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme au moteur électrique.
2. Lorsque la pompe travaille à distance de la source en courant, elle doit avoir un diamètre de câble électrique plus important.

#### ATTENTION!

Une protection contre la chaleur est prévue pour la pompe. Si la pompe s'arrête automatiquement du fait d'une surcharge, elle démarre automatiquement après que le moteur ait refroidi, à condition que la source soit encore présente. Si le câble électrique est endommagé ou plié. Par accident ou défectueux,

La pompe ne doit plus être utilisée. Vous ne devez alors faire effectuer les réparations que par une personne autorisée. La profondeur d'immersion de la pompe est limitée par la longueur du câble électrique. N'utilisez jamais la pompe si des personnes sont dans l'eau. Veillez à ce que les interrupteurs et les prises soient au secs.

#### 4.2 MAINTENANCE ET NETTOYAGE

La pompe ne nécessite pas d'entretien professionnel pour les travaux normaux, uniquement pour éliminer des saletés solides dans la zone d'aspiration. En tout état de cause, toutes les réparations et tous les travaux d'entretien doivent être effectués après que le courant ait été coupé et protégé contre la remise en marche.

#### 4.3 RÉPARATION ET REMPLACEMENT

Si la pompe est défectueuse et qu'elle doit être réparée, veuillez l'envoyer à votre distributeur agréé.

## 5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Défaut	Cause	Solution
La pompe fonctionne mais ne transporte pas d'eau.	A. Le tamis d'aspiration est bouché. B. La turbine est obstruée ou endommagée. C. La hauteur de refoulement est supérieur a la capacité de la pompe.	A. Nettoyer le filtre. B. Éliminer la saleté. C. Réduire la hauteur de refoulement.
L'alimentation en eau s'arrête, la pompe ne redémarre pas.	A. Vérifier si le clapet anti-retour est obstrué.	A. Monter à nouveau le clapet anti-retour afin d'éviter de nouvelles salissures.
La vitesse d'écoulement est insuffisante.	A. Le tamis d'aspiration est obstrué. B. L'hélice ou la sortie est obstruée.	A. Nettoyer le tamis d'aspiration etc. B. Inspecter l'hélice et la sortie.
La pompe s'arrête rapidement après s'être mise en marche.	A. La pompe s'arrête automatiquement grâce à la protection thermique.	A. Vérifier la température et la densité du liquide Une densité trop élevée entraîne une surchauffe du moteur.
La pompe ne fonctionne pas, pas de bruit.	A. Vérifier si le clapet anti-retour est correctement installé et s'il y a de la saleté.	A. Assurez-vous que le clapet anti-retour est correctement installé et qu'il n'y a pas de contamination apparente.



conel.de

**CONEL**

DER BESTE FREUND DES INSTALLATEURS.

Stand: 01 / 2025

Installations- und Bedienungsanleitung FLOWRAIN11 – FLOWRAIN11 – FLOWRAINSET11A – FLOWRAIN3MA

CONEL GmbH / Margot-Kalinke-Straße 9 / 80929 München

Sämtliche Bild-, Produkt-, Maß- und Ausführungsangaben entsprechen dem Tag der Drucklegung.

Technische Änderungen vorbehalten. Modell- und Produktansprüche können nicht geltend gemacht werden.

